

# CORNING

## Montageanweisung Ausgabe 1, Juli 2010

### FRECAP Muffe „Röhrchenabfangung am DK“

## Installation Instruction Issue 1, July 2010

### FRECAP Mini Duct Strain Relief

---

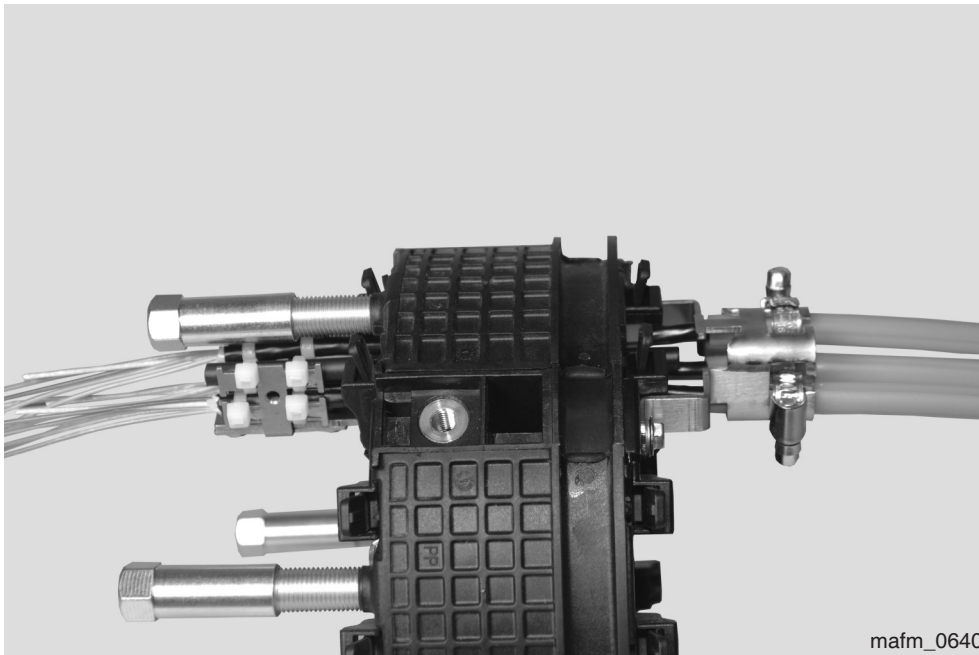
Diese Montageanweisung soll dem ausgebildeten Monteur, der die Installation durchführt, als Leitfaden dienen.

---

---

These installation instructions are provided as guidance for the trained craftsperson carrying out the installation.

---



#### **Achtung: Hinweis zum Lagern von Muffen im Erdreich.**

Die Muffen müssen nach der Montage in steinfreier Erde oder Sand gelagert werden. Dann wird mit steinfreier Erde weiter verfüllt, bis die Muffe mit einer etwa 10 cm dicken Erdschicht bedeckt ist. Falls erforderlich, sind Muffe und Kabel vor dem weiteren Verfüllen der Montagegrube gegen mechanische Beschädigung mit Abdeckplatten oder ähnlichem zu schützen.

Siehe auch die Verlegevorschriften der jeweiligen Telekommunikationsgesellschaften.

#### **Caution: Note on storing closures in the ground.**

After assembly, the closures must be stored in stone-free soil or sand. Then continue backfilling with stone-free soil until the closure is covered with a layer of about 10 cm. If necessary, before further backfilling of the installation hole, protect the closure and cables against mechanical damage with cover plates or similar. See also the installation instructions of the relevant telecom companies.

## Warnung!

Laser-/LED Strahlung im nicht sichtbaren Spektrum möglich!  
Bei unbekanntem Gefährdungsgrad der/durch Laser-/LED Strahlung niemals in offene Faserenden blicken.

## Achtung

Die Zuweisung des Gefährdungsgrades ist vom Anlagen-Einrichter/Betreiber der Kommunikationseinrichtung endgültig zu bestimmen und verantwortlich auszuweisen (z.B. Anbringen normgerechter Warnschilder nach DIN EN /IEC 60825-1, gültige Ausgabe, Beachtung der BGV B2 „Laserstrahlung“, gültige Ausgabe).  
Bei Änderung der technischen Daten, die den Gefährdungsgrad beeinflussen, sind bei Notwendigkeit die Warnungen entsprechend anzupassen und Arbeitssicherheitsvorkehrungen zu treffen, siehe z.B. auch DIN EN/IEC 60825-2, gültige Ausgabe.

## Inhalt

1. Packungsinhalt
2. Befestigung von Miniröhrchen Ø 10 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 4-fach (Kabel Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Bestellnummer S46998-A19-R40
3. Befestigung von Miniröhrchen Ø 10 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 3-fach (Kabel Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Bestellnummer S46998-A19-R41
4. Befestigung von Miniröhrchen Ø 7 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 4-fach (Kabel Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Bestellnummer S46998-A19-R40
5. Befestigung von Miniröhrchen Ø 7 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 3-fach (Kabel Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Bestellnummer S46998-A19-R41

### 1. Packungsinhalt:

1. Minirohr- Abfangung, 4-fach für Minirohre Ø (7-10) mm
2. Befestigungsschrauben
3. Schlauchschellen
  - "klein" für Minirohre Ø 7mm
  - "gross" für Minirohre Ø 10mm
4. Klemme
5. Montageanweisung

## Warning!

Laser/LED radiation in the non-visible spectrum possible!  
If the degree of hazard of the laser/LED radiation is not known, on no account look into open fiber ends.

## Caution

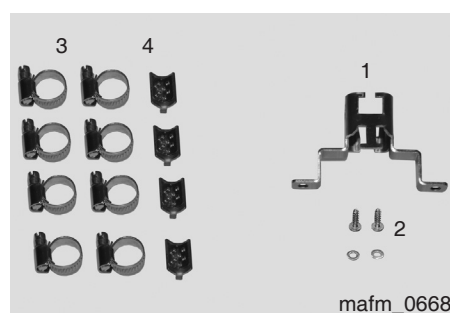
The assigned degree of hazard is for the constructor/operator of the communication equipment to finally determine and to indicate in a responsible manner (e.g. by affixing standards-compliant warning labels as per DIN EN /IEC 60825-1, applicable issue, by compliance with BGV B2 "Laserstrahlung", applicable issue).  
If the technical data should change in a way that affects the degree of hazard, the warnings must if necessary be amended accordingly and work safety precautions must be taken, see also e.g. DIN EN/IEC 60825-2, applicable issue.

## Table of content

1. Kit content
2. Fixing of mini tubes Ø 10 mm with the usage of the FRECAP Multi Cable Entry 4 fold  
(Cable Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Order Number S46998-A19-R40
3. Fixing of mini tubes Ø 10 mm with the usage of the FRECAP Multi Cable Entry 3 fold  
(Cable Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Order Number S46998-A19-R41
4. Fixing of mini tubes Ø 7 mm with the usage of the FRECAP Multi Cable Entry 4 fold  
(Cable Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Order Number S46998-A19-R40
5. Fixing of mini tubes Ø 7 mm with the usage of the FRECAP Multi Cable Entry 3 fold  
(Cable Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Order Number S46998-A19-R41

### 1. Kit content:

1. Strain relief, 4-fold for mini tubes Ø (7-10) mm
2. Screws
3. Hose clamps
  - "small" for mini tubes Ø 7mm
  - "big" for mini tubes Ø 10mm
4. Clamps
5. Installation instruction



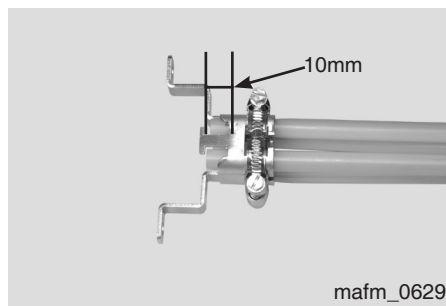
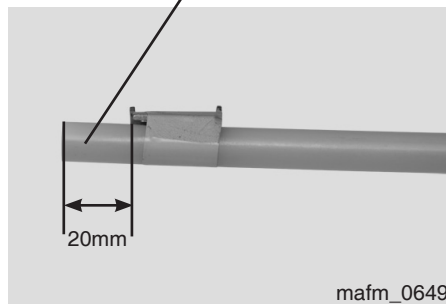
**2. Befestigung von Miniröhrchen  
Ø 10 mm bei Verwendung der  
FRECAP Mehrfachkabeleinfüh-  
rung 4-fach  
(Kabel Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Bestellnummer S46998-19-R40**

**2.1** Die Klemme und das Minirohr  
in die Minirohr-Abfangung  
einführen.

**Hinweis:**

Zur besseren Montage kann die  
Klemme auch im Abstand von  
ca. 20 mm mit einer Lage  
Coroplast auf dem Minirohr befe-  
stigt werden.

**2.2** Die benötigten Minirohre  
ca. 10 mm in die Minirohr-  
Abfangung einführen und mit den  
großen Schlauchschellen befesti-  
gen.



**2. Fixing of mini tubes  
Ø 10 mm with the usage of the  
FRECAP Multi Cable Entry  
4 fold  
(Cable Ø 3,5 mm – 8,5 mm)  
Order Number S46998-A19-R40**

**2.1** Insert the clamp and the mini  
duct in the mini duct strain relief.

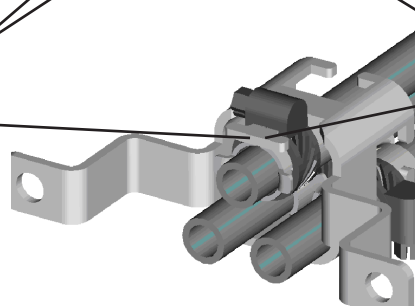
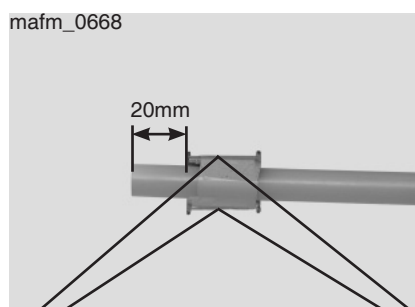
**Note:**

For better assembly, the clamp  
can also be attached to a layer of  
Coroplast to the mini duct at  
approx. 20 mm intervals.

**2.2** Insert the required mini duct  
approx. 10 mm in the mini duct  
strain relief and fasten with big  
hose clamps.

**3. Befestigung von Miniröhrchen  
Ø 10 mm bei Verwendung der  
FRECAP Mehrfachkabeleinfüh-  
rung 3-fach  
(Kabel Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Bestellnummer S46998-19-R41**

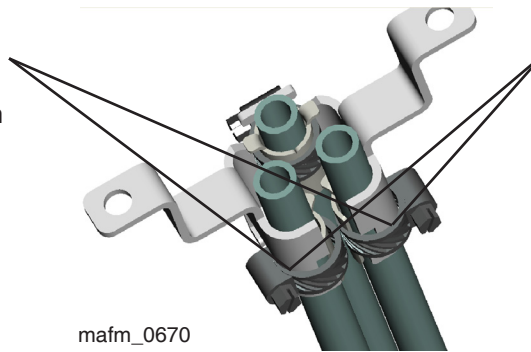
**3.1** Die Miniröhrchen zur Befesti-  
gung am Mittelsteg werden mit 2  
Klemmen versehen und mit einer  
großen Schlauchschelle befestigt.



**3. Fixing of mini tubes  
Ø 10 mm with the usage  
of the FRECAP Multi Cable  
Entry 3 fold  
(Cable Ø 6,5 mm – 10,5 mm)  
Order Number S46998-19-R41**

**3.1** Fix middle tube using two  
clamps of tube and large hose  
clamp.

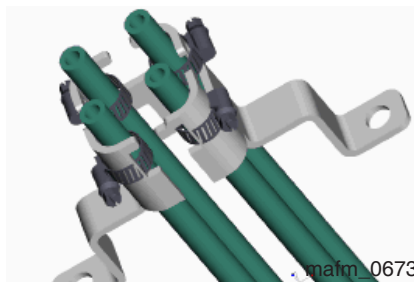
**3.2** Die Miniröhrchen zur Befestigung an den beiden Seiten werden mit 1 Klemme versehen und mit großen Schlauchschellen befestigt.



**3.2** Side tubes fix using one clamp of tube and one large hose clamp for each tube.

**4. Befestigung von Miniröhrchen Ø 7 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 4-fach (Kabel Ø 3,5 mm – 8,5 mm) Bestellnummer S46998-19-R40**

**4.1** Bis zu 4 Miniröhrchen Ø 7 mm können an den Seiten mit den kleinen Schlauchschellen befestigt werden. Die Klemmen sind nicht zu verwenden.

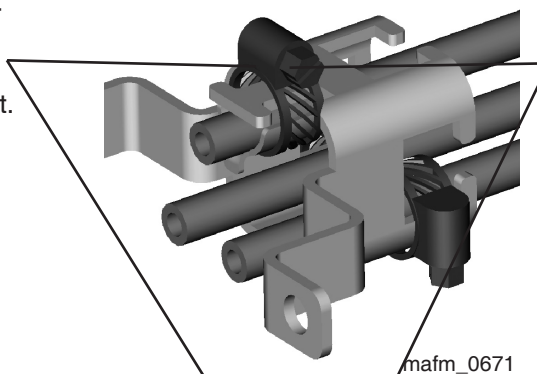


**4. Fixing of mini tubes Ø 7 mm with the usage of the FRECAP Multi Cable Entry 4 fold (Cable Ø 3,5 mm – 8,5 mm) Order Number S46998-A19-R40**

**4.1** Up to 4 tubes Ø7 mm can be fixed with a small hose clamp. Do not use the clamp.

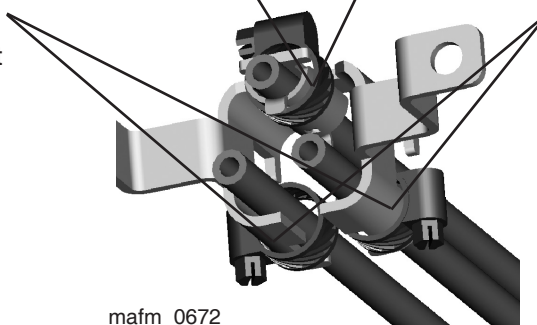
**5. Befestigung von Miniröhrchen Ø 7 mm bei Verwendung der FRECAP Mehrfachkabeleinführung 3-fach (Kabel Ø 6,5 mm – 10,5 mm) Bestellnummer S46998-19-R41**

**5.1** Die Miniröhrchen zur Befestigung am Mittelsteg werden mit 1 Klemme versehen und mit einer kleinen Schlauchschelle befestigt.



**5.1** Fix middle tube using one clamp of tube and one small hose clamp.

**5.2** Die Miniröhrchen an den beiden Seiten werden mit den kleinen Schlauchschellen befestigt. Die Klemmen sind nicht zu verwenden.



**5.2** Side tubes fix using one small hose clamp for each tube.

---

## **Haftungsausschluss**

Die Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o. haftet nicht für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes entstehen.

Im einzelnen ergibt sich der Haftungsumfang aus den Allgemeinen Verkaufsbedingungen der Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o. .

Dieses Produkt entspricht dem heutigen Stand der Technik!

## **Entsorgungshinweis**

Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist bei der Entsorgung der Produkte und deren Verpackung unbedingt zu beachten!

## **Disclaimer**

Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o. accepts no liability for any damage arising from improper use of the product.

The extent of any liability in specific instances shall be limited to the General Terms and Conditions of Sale from Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o..

This product is state of the art.

## **Disposal Note**

Disposal of the products and their packaging must be carried out in strict compliance with the local laws currently in force.

---

## **Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o.**

© CORNING CABLE SYSTEMS Polska Sp. z o.o. ,  
Smolice 1E, 95-010 Strykow / Poland  
Tel. +48 (42) 230 11 00 Fax: 48 (42) 230 11 01  
Internet: [www.corning.com/cablesystems](http://www.corning.com/cablesystems)

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.  
Subject to availability. Right of modification reserved.

Best.-Nr.: S46998-A19-P425  
Order No.: